

СОГЛАШЕНИЕ* о сотрудничестве в области архивного дела между Министерством культуры и информации Республики Казахстан и Национальным архивом Финляндской Республики

Соглашение, г. Хельсинки, 25 марта 2009 г.

П р и м е ч а н и е Р Ц П И !

Соглашение вступило в силу 25 марта 2009 года.

Министерство культуры и информации Республики Казахстан и Национальный архив Финляндской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, признавая, что Республика Казахстан и Финляндская Республика обладают богатым историко-культурным наследием, исходя из того, что развитие традиционной дружбы и взаимовыгодного сотрудничества между Республикой Казахстан и Финляндской Республикой должно основываться на взаимном знании и уважении их самобытности, истории, культуры и достижений, что предполагает изучение и использование архивных материалов государств Сторон, стремясь развивать отношения между архивными учреждениями Республики Казахстан и Финляндской Республикой, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают сотрудничество на основе принципов равенства и взаимности в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права, национальными законодательствами государств Сторон в области архивного дела.

Статья 2

Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств обмениваются нормативными правовыми актами, информацией и документами в области архивного дела, литературой по вопросам архивоведения, археографии и документоведения, а также публикациями архивных документов, представляющих взаимный интерес.

Статья 3

Стороны содействуют исследователям Республики Казахстан и Финляндской Республики в работе по изучению документального наследия, хранящегося в

государственных архивах государств Сторон. Каждая из Сторон обеспечивает исследователям государства другой Стороны доступ к архивным фондам, научно-справочному аппарату, опубликованным и неопубликованным справочным материалам в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 4

В целях пополнения национальных архивных фондов документами, содержащими информацию по истории и культуре народов Республики Казахстан и Финляндской Республики, Стороны оказывают содействие в выявлении и предоставлении друг другу их копий в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 5

Каждая Сторона рассматривает запросы социально-правового характера граждан и организаций государства другой Стороны в соответствии с национальным законодательством своего государства с использованием архивных документов, находящихся в его распоряжении.

Статья 6

Информация или архивные документы, полученные в рамках настоящего Соглашения, без письменного согласия предоставившей ее Стороны не могут быть использованы в иных целях, чем в тех, для которых они запрашивались или были п р е д о с т а в л е н ы .

Информация или архивные документы, полученные одной Стороной на основании настоящего Соглашения от другой Стороны, без предварительного письменного согласия Стороны, ее предоставившей, передаче третьей стороне не подлежат.

Статья 7

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение пяти лет. Его действие будет автоматически продлеваться на последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон письменно за шесть месяцев не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на выполнение Сторонами проектов и программ, согласованных на основании положений настоящего Соглашения и не завершенных на момент прекращения его действия.

Совершено в городе Хельсинки 25 марта 2009 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, финском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

(Подписи)